

EPSON®

# KURZANLEITUNG

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-713/703/503**



Vor der Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie diese Benutzerhandbuch sorgfältig durchlesen.

**WARNUNG**

Bei eingeschaltetem Projektor dürfen Sie niemals in das Objektiv schauen.

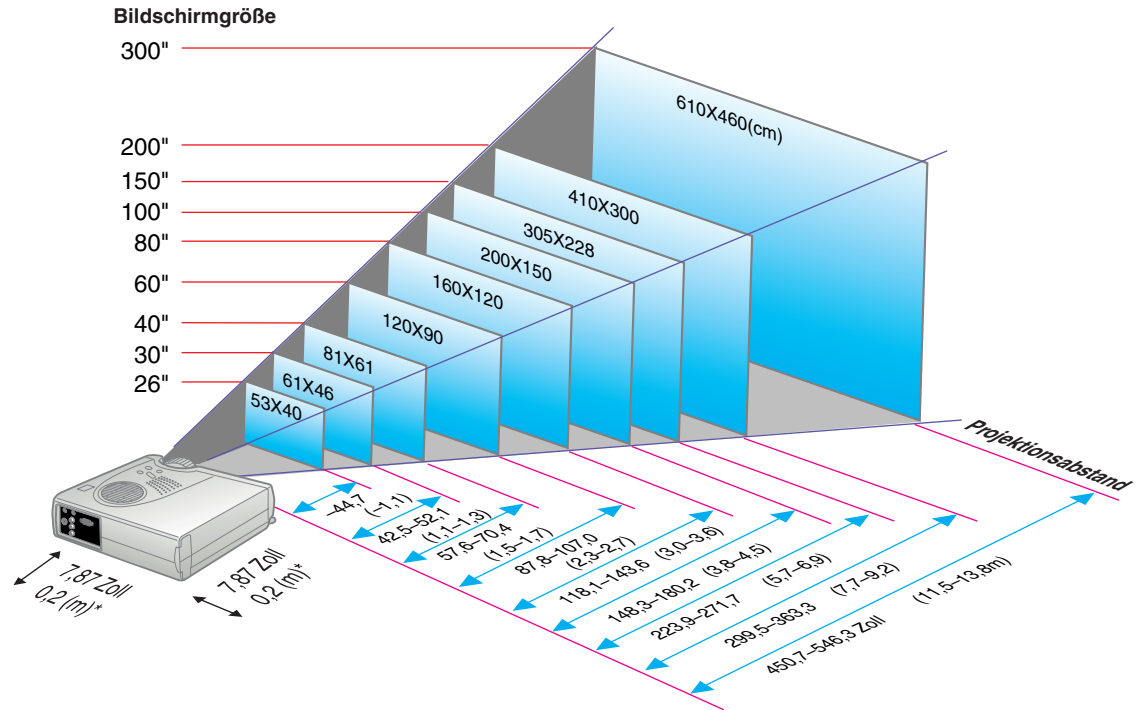
# Aufstellung



Benutzerhandbuch Seite 4

- Legen Sie den Abstand zwischen Projektor und Bildschirm fest, um die gewünschte Bildgröße einzustellen.

1



\* Bei der Aufstellung an einer Wand, muss der Abstand zwischen dem Projektor und der Wand ungefähr 7,87 Zoll (0,2m) betragen.

# Anschlüsse

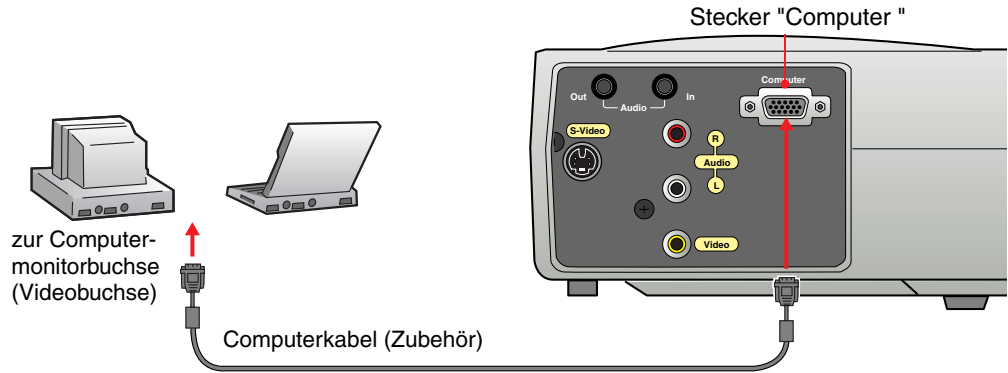
Benutzerhandbuch Seite 7,24

## Tip

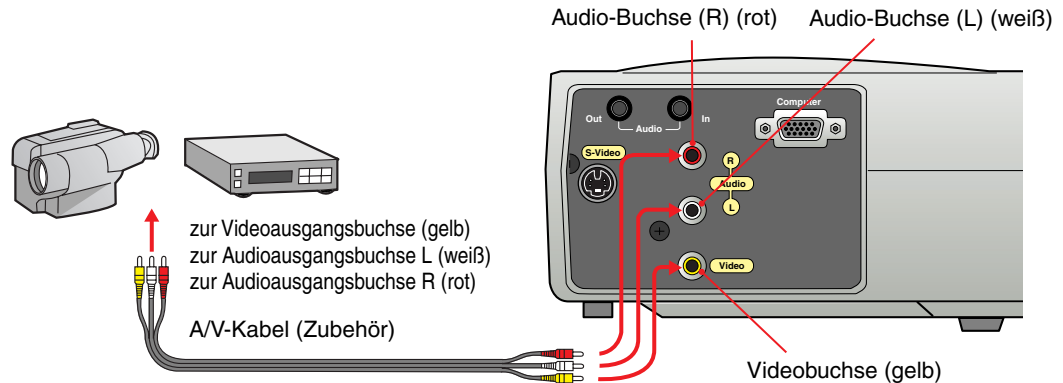
Abhängig von der Form des Computermonitoranschlusses ist Anschluss mit dem Zubehörkabel des Computers eventuell nicht möglich. Bitte verwenden Sie in einem solchen Fall einen im Handel erhältlichen Adapter usw.

\* Für das Anschließen von Kabeln müssen die anzuschließenden Geräte und der Projektor ausgeschaltet werden.

## ● Anschluss an einem Computer



## ● Anschluss an einer Videoquelle



- 1 Schließen Sie das Netzkabel am Projektor an.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an einer Netzsteckdose an.

- 3 Schalten Sie die Eingangsquelle ein.

Im Falle eines Videorecorders müssen Sie die Wiedergabetaste drücken.




- 4 Drehen Sie den Zoomhebel zur Mittelstellung, um das Objektiv auszufahren.

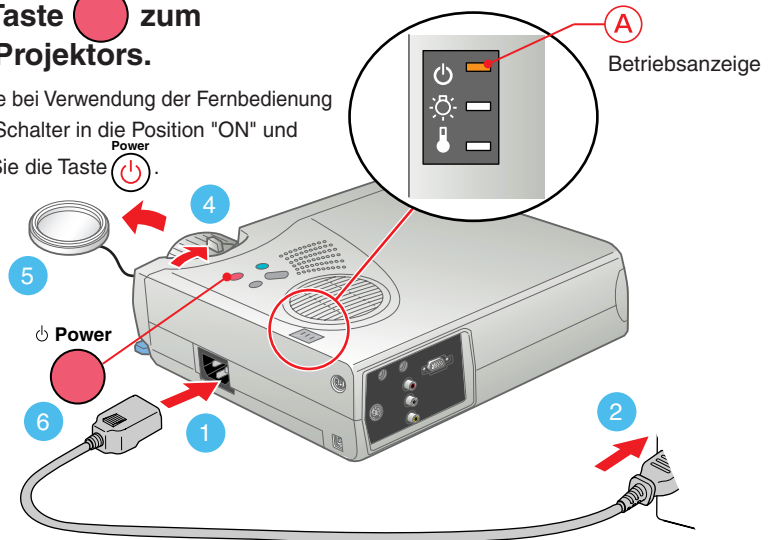
- 5 Nehmen Sie den Objektivdeckel ab.

- 6 Drücken Sie die Taste zum Einschalten des Projektors.






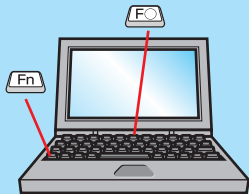
(A) beginnt grün zu blinken und die Projektion beginnt. (Während dem Anwärmen)













Stellen Sie bei Verwendung der Fernbedienung den R/C-Schalter in die Position "ON" und drücken Sie die Taste .



## Tipp

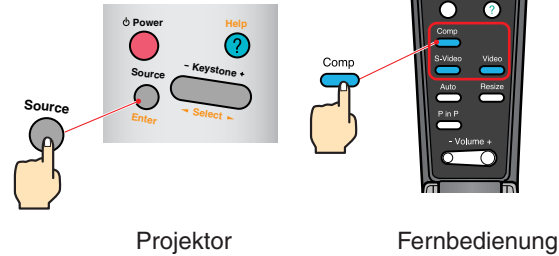
Falls ein Laptop-Computer oder ein Computer mit einem LCD-Bildschirm am Projektor angeschlossen wird, kann es je nach den Computertaste (  oder  ) bzw. der Computereinstellungen notwendig sein den Ausgang für die Videosignale zu ändern. Normalerweise lässt sich der Ausgang ändern, indem bei gedrückter gehaltener  -Taste eine Funktionstaste gedrückt wird. Nach dem Umschalten der Quelle beginnt die Projektion nach einer kurzen Weile. Falls der Ausgang auf einen externen Ausgang umgeschaltet wurde, darf nur der externe Ausgang verwendet werden. Für weitere Einzelheiten wird auf die Dokumentation des Computers verwiesen.



Beispiele zum Ändern des Ausgangs	
NEC	 + 
Panasonic	 + 
TOSHIBA	 + 
IBM	 + 
SONY	 + 
FUJITSU	 + 
Macintosh	Nach dem erneuten Starten des Computers müssen der Monitor und die Toneinstellungen in der Systemsteuerung geändert werden, so dass das Spiegeln aktiviert ist.


## Falls kein Bild wiedergegeben wird...

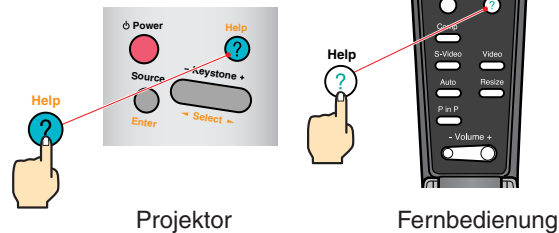
### Ändern Sie das Eingangssignal.



## In Falle von anderen Störungen...

### Es wird auf die Online-Hilfe verwiesen.

Drücken Sie die Taste  und folgen Sie den Anweisungen.




\* Siehe Fehlersuche.

# Einstellung

Benutzerhandbuch  
Seite 33,34

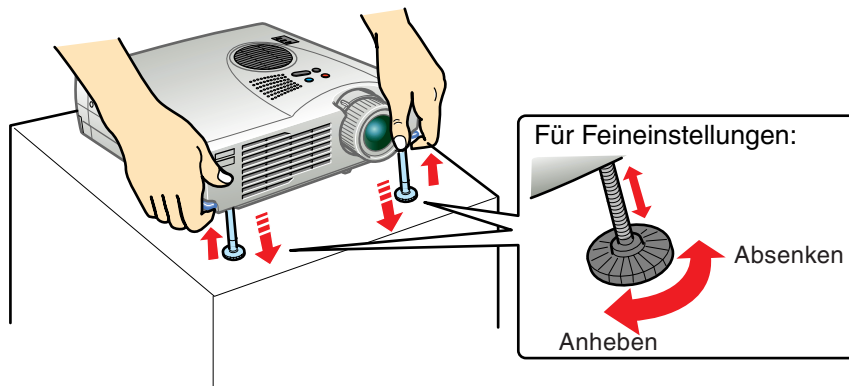
## Tipp

Beim Ändern der Projektionswinkels kann eine Trapezverzerrung auftreten. Eine Trapezverzerrung lässt sich mit den Projektortasten  korrigieren.

 Siehe Seite 7.

## ● Einstellen des Projektionswinkels

Heben Sie die Vorderseite des Projektors an, während Sie auf den Fußhebel drücken, stellen Sie ein, wie weit der vordere Fuß hervorsteht bzw. eingezogen ist, und stellen Sie dann den Projektionswinkel des Computers ein.

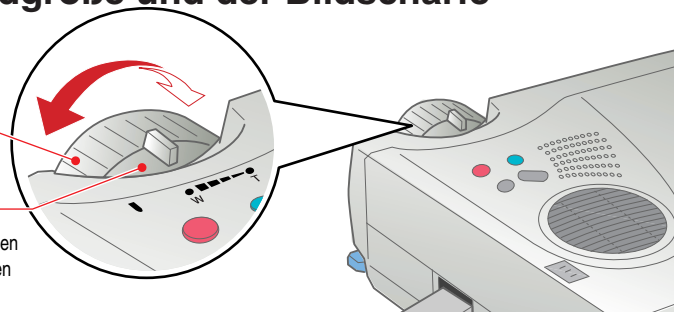


## ● Einstellen der Bildgröße und der Bildschärfe

Bildschärfteeinstellung

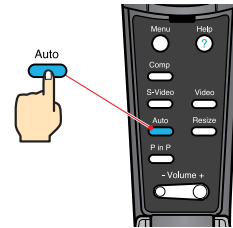
Bildgrößeeinstellung

Zum Vergrößern auf die Seite "Wide" drehen  
Zum Verkleinern auf die Seite "Tele" drehen



## ● Automatische optimale Einstellungen von Computerbildern

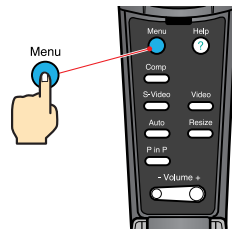
Drücken Sie **Auto** an der Fernbedienung, um die Spurlage, die Anzeigeposition und die Synchronisation automatisch einzustellen.



Fernbedienung

## ● Andere Einstellungen

Drücken Sie **Menu** an der Fernbedienung, um das Einstellungs­menü auf dem Projektionsschirm anzuzeigen. Führen Sie dann die erforderlichen Einstellungen durch, z.B. Helligkeit, Kontrast und Schärfe.



Fernbedienung

### Verwendung der Bildschir­menüs

Hauptmenü	Fernbedienung
<ul style="list-style-type: none"><li>Video</li><li>Audio</li><li>Effekt</li><li>Einstellung</li><li>Firmenlogo</li><li>Erweitert</li><li>Information</li><li>Reset total</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>nach oben bewegen</li><li>nach unten bewegen</li><li>nach links bewegen</li><li>nach rechts bewegen</li><li>wählen</li><li>zurückstellen</li></ul>

# Einstellung




Korrektur der Trapezverzerrung  
Benutzerhandbuch Seite 40

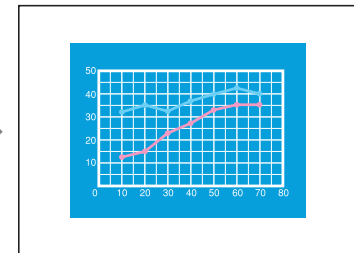
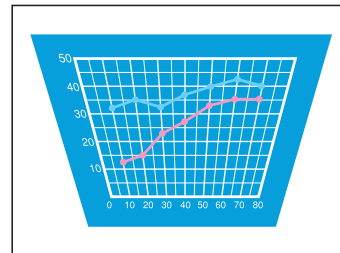
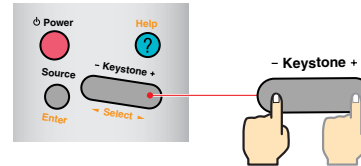


## Tip

- Bei der Trapezkorrektur verkleinert sich das projizierte Bild.
- Der Zustand der Trapezverzerrung wird gespeichert. Bitte stellen Sie neu ein, wenn der Projektionswinkel geändert wird.
- Bei Ungleichmäßigkeiten des Bildes nach der Trapezkorrektur können Sie die Schärfereinstellung etwas verringern.

## ● Falls eine Trapezverzerrung vorhanden ist...

Drücken Sie zum Korrigieren der Trapezverzerrung die Projektortasten  .





# Ausschalten des Projektors

Benutzerhandbuch  
Seite 31,32

8


1 Schalten Sie die am Projektor angeschlossenen Geräte aus.

⏻ Power

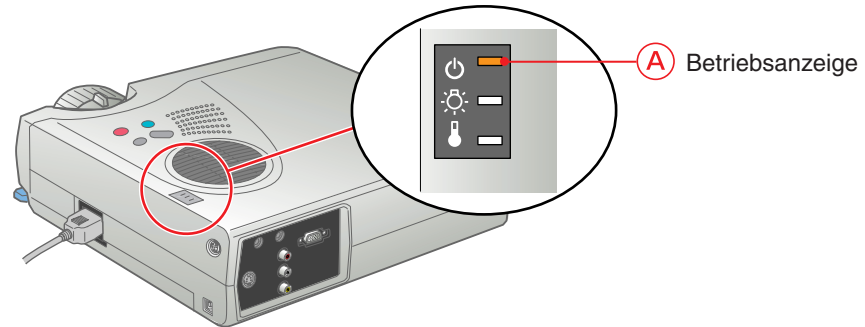
2 Drücken Sie die Taste  zweimal zum Ausschalten des Projektors.

 beginnt orange zu blinken. (Abkühlungszeit/ca.)

3 Kontrollieren Sie, ob die Anzeige  ständig orange leuchtet und lösen Sie das Netzkabel.

Wenn das Netzkabel bei orange blinkender Anzeige  gelöst wird, können Probleme beim Projektorbetrieb verursacht werden.

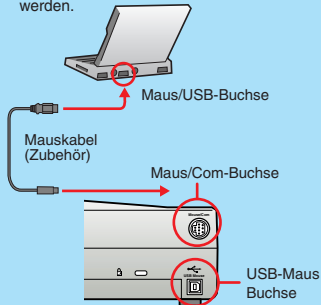
\* Stellen Sie den R/C-Schalter der Fernbedienung auf "OFF".



# Funktionen für eine vielseitige Bildprojektion

## Tipp

● Um die Fernbedienung als kabellose Maus verwenden zu können, muss der Projektor wie folgt angeschlossen werden.



● Verwenden Sie das USB-Mauskabel, wenn Sie an den USB-Anschluss des Computers anschließen.

● Wenn das PS/2-Mauskabel bei eingeschaltetem Projektor angeschlossen wird, kann es zu Fehlfunktion oder Versagen kommen.

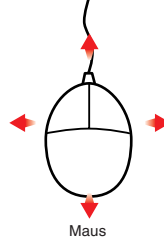
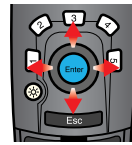
● Verwenden Sie nur das mitgelieferte Mauskabel, bei Verwendung eines anderen Kabels ist die kabellose Mausfunktion nicht gewährleistet.

Für eine vielseitige Anwendung ist dieser Projektor mit verschiedenen praktische Funktionen ausgerüstet. Für Einzelheiten zu den einzelnen Funktionen wird auf die betreffenden Seiten der Benutzerhandbuch verwiesen.


## ● Verwendung der Fernbedienung für Präsentationen

Die Fernbedienung kann die gleichen Funktionen wie die rechte und linke Maustaste übernehmen. Mit der Fernbedienung lässt sich der Mauszeiger eines Computers von einem entfernten Standort aus steuern.

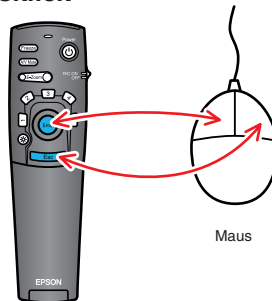
### Mauszeigerbewegung



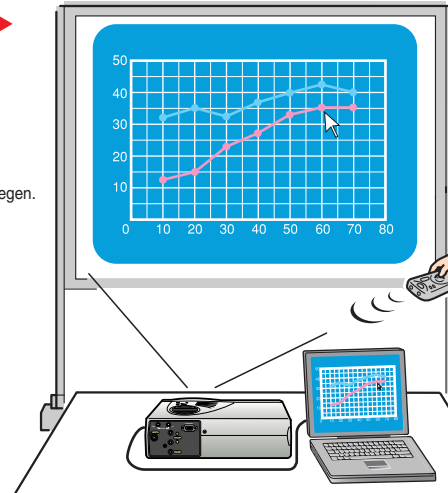
Maus


Drücken Sie eine Tastenseite  , um den Mauszeiger in die entsprechende Richtung zu bewegen.

### Mausklick



Maus



linke Maustaste: drücken 

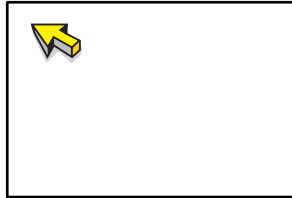
rechte Maustaste: drücken 

## **Tip**

Drücken Sie **[5]**, um die für dekorative Zwecke eingestellten Stempel, Rechtecke, Markierungen und freie Linien zu löschen.

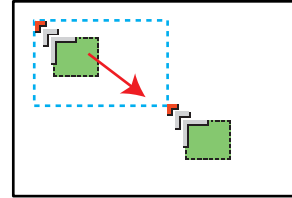
# Funktionen für wirkungsvolle Präsentationen

## Drücken Sie **[1]**.



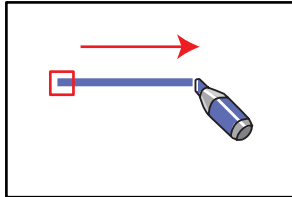
Zeigt das Zeigersymbol an.  
Kippen Sie **[↶]**, um das Symbol zu bewegen, und drücken Sie dann **[↷]**, um das Zeigersymbol an seine Stelle zu stempeln.

## Drücken Sie **[2]**.



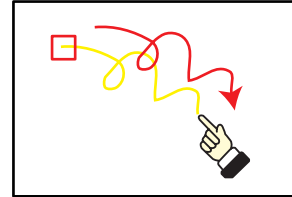
Zeigt das Rechtecksymbol an.  
Kippen Sie **[↶]**, um das Symbol zur Startposition zu bewegen, und drücken Sie dann **[↷]**.  
Kippen Sie **[↷]** erneut, um das Symbol zur Endposition zu bewegen, und drücken Sie dann **[↶]**.

## Drücken Sie **[3]**.

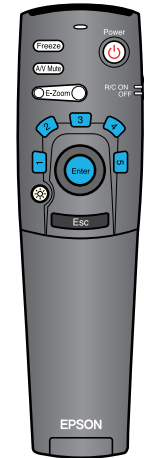


Zeigt das Markierungssymbol an.  
Kippen Sie **[↶]**, um das Symbol zur Startposition zu bewegen, und drücken Sie dann **[↷]**.  
Kippen Sie **[↷]** erneut, um das Symbol zur Endposition zu bewegen, und drücken Sie dann **[↶]**.

## Drücken Sie **[4]**.



Zeigt das Symbol für freie Linien an.  
Kippen Sie **[↶]**, um das Symbol zur Startposition zu bewegen, und drücken Sie dann **[↷]**.  
Kippen Sie **[↶]** in der Richtung der zu zeichnenden Linie. Drücken Sie dann **[↷]**, um das Zeichnen der Linie zu beenden.



# Funktionen für eine vielseitige Bildprojektion

E-Zoom-Funktion  
Benutzerhandbuch Seite 38

## Tipps

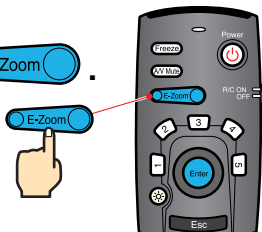
- Nach dem Vergrößern können Sie den Bildausschnitt durch Drücken eines Tastenteils (Enter) an eine andere Stelle bewegen.
- Um das Vergrößern abzubrechen, können Sie die Taste (Esc) drücken.

## ● Vergrößern eines Teils des projizierten Bildes

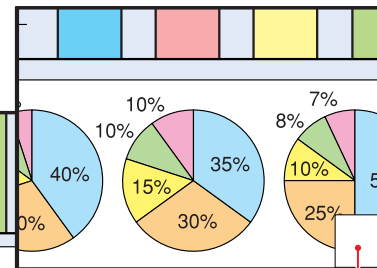
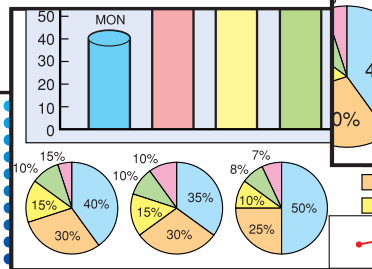
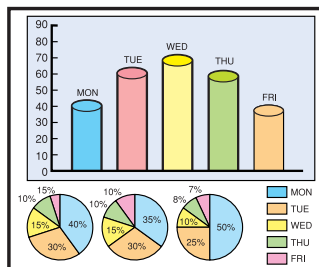
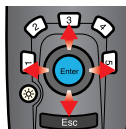
Drücken Sie **E-Zoom**, um das projizierte Bild zu vergrößern.

Kippen Sie **Enter** an der Fernbedienung, um zu dem Bereich zu gelangen, der angesehen werden soll.

Drücken Sie **E-Zoom**.



Drücken Sie die rechte Seite der Taste, um das Bild zu vergrößern.



Vergrößerungsverhältnis

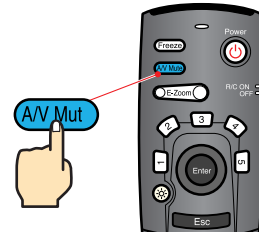
Drücken Sie die linke Seite der Taste, um das vergrößerte Bild zu verkleinern.




## ● Vorübergehendes Unterbrechen der Bild- und Tonwiedergabe

Mit der A/V-Stummschaltfunktion wird die Bild- und Tonwiedergabe unterbrochen und ein blauer oder ein schwarzer Bildschirm oder das Anwenderlogo wird wiedergegeben. Diese Funktion kann dazu verwendet werden, wenn Sie Ihren Zuschauern nicht alle Bedienungsvorgänge, wie die Auswahl anderer Dateien bei der Wiedergabe eines Computerbildes zeigen wollen.

Drücken Sie **A/V Mute**.



Menu

Drücken Sie zuerst die  -Taste und wählen Sie "Einstellung" und danach "Einblenden". Wählen Sie danach den Bildschirm, den Sie bei unterbrochener Bild- und Tonwiedergabe zeigen wollen. Die folgenden Einstellungen sind möglich. Die Voreinstellung ist ein schwarzer Bildschirm.



Drücken Sie die **A/V Mute** -Taste noch einmal.

Die Bild- und Tonwiedergabe wird fortgesetzt.

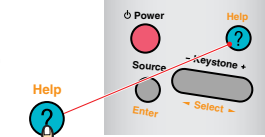
Falls Sie diese Funktion bei der Wiedergabe eines bewegten Bildes verwenden, wird die Bild- und Tonwiedergabe fortgesetzt und Sie können deshalb nicht an den Punkt zurückkehren, an dem die Stummschaltung eingeschaltet wurde.

## Wiedergabe der Online-Hilfe

Dieser Projektor ist mit einer Online-Hilfefunktion ausgerüstet, die sich beim Auftreten einer Projektorstörung anzeigen lässt.

1 Drücken Sie die Taste .

Help



Projektor

2 Wählen Sie den Gegenstand aus.  
Drücken Sie die

Taste 


- Select -

Drücken Sie die  
Taste 

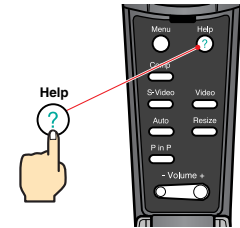
3 Geben Sie den gewählten Gegenstand ein.  
Drücken Sie die

Taste 

Enter

oder drücken Sie die  
Taste 

4 Der eingestellte Gegenstand erscheint auf dem Bildschirm.



Fernbedienung

&lt;HILFE Menü&gt;

- 0 Hilfe für das Bild.
- 0 Hilfe für den Ton.
- 0 Wahl der Sprache(Language)
- 0 Zurück

Wenn Sie die Anweisungen befolgen und das Problem trotzdem nicht beheben können, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

◀ : Auswahl   ◉ : Eingeben   ⌚ : Beenden

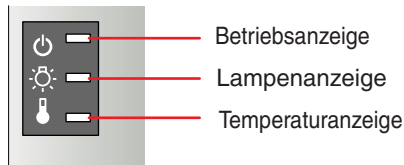
&lt;HILFE Menü&gt;




- 0 Auf dem Bildschirm erscheint kein Bild.
- 0 Das Bild ist verzerrt oder verschwommen.
- 0 Das Bild wird nicht vollständig auf der Leinwand dargestellt(abgeschnitten/zu groß/zu klein/nur teilweise).
- 0 Die Bildschirmfarben sind nicht korrekt.
- 0 Das Bild ist zu dunkel.
- 0 Das Bild ist trapezförmig.
- 0 Zurück

◀ : Auswahl   ◉ : Eingeben   ⌚ : Beenden

## Überprüfung der Anzeigen

Der Projektor ist mit Anzeigen für die Warnung bei Projektorbetriebsstörungen ausgerüstet. In der folgenden Tabelle wird die Bedeutung der Anzeigen und die Behebung der Störungen beschrieben.






Betriebsanzeige	
Anzeigestatus	Störung und Abhilfe
Leuchtet orange 	Betriebsbereitschaft Die Projektion beginnt beim Drücken der Taste 
Blinkt orange 	Abkühlen findet statt. Nach einer Weile schaltet der Projektor zum Bereitschaftszustand um (die Anzeige leuchtet orangefarbig).
Leuchtet grün 	Während der Projektion
Blinkt grün 	Während dem Anwärmen Nach dem Anwärmen beginnt die Projektion sobald ein Videosignal anliegt.
Blinkt rot 	Störung im Inneren Verwenden Sie den Projektor nicht mehr und lassen Sie ihn reparieren. *1
Ausgeschaltet	Das Gerät ist nicht eingeschaltet





\*1 Wenn eine Anzeige einen Zustand anzeigt, der nicht in den vorhergehenden Tabelle erscheint, so wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die nächstliegende Adresse in "Internationale Garantiebedingungen" unter "Sicherheitsanweisungen und weltweite Garantiebedingungen".

\*2 Wenden Sie sich für eine Ersatzlampe an Ihren Fachhändler oder rufen Sie EPSON unter der Nummer + 49 (0)1805 235470 an.

## Lampenanzeige

Anzeigestatus	Störung und Abhilfe
Blinkt rot 	Lampenfehler Bauen Sie die Lampe aus und kontrollieren Sie, ob sie defekt ist. Falls sich die Lampe in gutem Zustand befindet, bauen Sie sie wieder ein. Falls die Lampe defekt ist, müssen Sie sie gegen eine neue Lampe austauschen.*2
Leuchtet rot 	Es ist an der Zeit, die Lampe auszuwechseln. Wechseln Sie die Lampe gegen eine neue aus.*2
Blinkt orange 	Es ist fast Zeit, die Lampe auszuwechseln. Halten Sie eine neue Lampe bereit.*2
Ausgeschaltet	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet oder ein normaler Projektionsablauf findet gerade statt.

## Temperaturanzeige

Anzeigestatus	Störung und Abhilfe
Leuchtet rot 	Zu hohe Innentemperatur (Überhitzung) Die Lampe wird automatisch ausgeschaltet und Projektion wird unmöglich. Warten Sie etwa 5 Minuten mit dem Projektor in diesem Zustand. Ziehen Sie nach 5 Minuten den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und schließen Sie ihn dann wieder an. Wenn der Stecker erneut angeschlossen wird, kehrt der Projektor zum normalen Zustand zurück. Drücken Sie dann  und schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
Blinkt rot 	Störung im Inneren Verwenden Sie den Projektor nicht mehr und lassen Sie ihn reparieren. *1
Blinkt orange 	Während dem raschen Abkühlen. Falls die Innentemperatur weiter ansteigt, wird die Projektion unterbrochen. Kontrollieren Sie, ob die Ein- und Auslassöffnungen nicht blockiert sind und ob die Innentemperatur nicht zu hoch ist.
Ausgeschaltet	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet oder ein normaler Projektionsablauf findet gerade statt.

EPSON®



Auf 100% Recyclingpapier gedruckt.



Printed in Japan  
402131901  
(90018743)  
01.12-.4A(C01)